

НОВИНКИ.

— Помітайте на Руско-Народний Дом Еміграційний в Америці...
— Меморіал на адресу: Mr. K. Kiksov, 140 Essex Str., Jersey City, N. J.

— Галичанина...
— Американська Федерация...
— Мисс Сембріч...

— Дня 12. децембра с. р. святковано в Вашингтоні столітню пам'ятку перенесення столиці з Філадельфії до сего міста.

— Газети з 13. грудня с. р. були поний великих вистей про розводи, убійства, неспасливі любови.

— Міста Нью-Йорк, Філадельфія і другі будуть стрітати двайцятий рік дуже пишню.

— На урочистості товариства Pennsylvania Society of New York...

— Як в'одв'ячують сміаінери за воддану пам'ятку...

— Американська Федерация...

— Мисс Сембріч, славнозвісна співачка, на концерт в Нью-Йорк...

— За незаплатений бордз дитина в арешт...

— Страшно зомствився челидник столярскій А. Горзо на нев'ірній любові...

— Ч. Ів. Фариняк пише нам, що братство св. І. Христителя в Тгаугер, Ра. ухвалило...

— Матвій Русинь, член Р. Н. Союзу...

— На село Бенківц земпліського комітату на Угорщині...

— З. Waterbury, Солл. н-дослали Русини через ч. Ів. Констаневича...

— Одна з найповажніших російських газет, «Свєтлый Курьер»...

— Редактори «Свєта» радимо прочитати це разз «Розмову на стріт»...

— Важне для канадських Русинів в Альберті (Канада)...

— Шери Standard Oil компанії підкочили на цїні \$275.00...

— Оденз корабель пов'їз 3. с. м. на Філіппіни 50 тисяч бочок пива...

— В'їз стейтз Georgia е право, що вігры не можуть в'їхати в тых самих возах на трені...

— Минушого року Хинцї купили в Спол. Державі більше базовняних виробів...

— Полудневий стейтз старують ся спровадити еміграцію...

— В'їхз чужинцїв прїйшло до Спол. Державі минушого року 514.207 людей...

— Держава Georgia видає на школи для б'їлх людей 80 центів...

— Обокрали касу громадску в Болеховичах під Дрогобичем...

— Завляю, що неправдою єсть, будто бы я писав...

— З. Waterbury, Солл. н-дослали Русини через ч. Ів. Констаневича...

— Хто хоче зватись правдивим Русином, то не буде п'їгде инде належати...

— Згинув перед самим в'їзном Юлія Стасюк, одинокій син господаря в Омольску...

— Пресвітеріане хочуть поправити своє «в'їру»...

— Пропало \$600 доларів! Минушого тиждня забило в майнах в Оліфанті Антонія Гайдоша...

— З. Раязіс, N. J. просять нас надрукувати сл'їдуюче:

— Дня 9-го грудня с. м. завалялось у нас з 24-х честних галичак Русинів нове братство...

— В'їхз чужинцїв прїйшло до Спол. Державі минушого року 514.207 людей...

— Держава Georgia видає на школи для б'їлх людей 80 центів...

— Обокрали касу громадску в Болеховичах під Дрогобичем...

— Завляю, що неправдою єсть, будто бы я писав...

— Далше справозданє за жертвз зложених на Р. Н. Д. Е. в Америці.

— Сл'їдуючі члени руского братства Покр. Пр. Богородиц в Транс'єр, Па. число 21 в «Соединеніи»...

— Честь в слава рускої громади в Траверт, Па. котра під проводом свого священника...

— По новом році буде «кесел-гард» перенесена на Ellis Island недалеко Джерзі Сіті...

— Агентами «Свободи» з правом колектованя грошей сугь:

— В'їхз чужинцїв прїйшло до Спол. Державі минушого року 514.207 людей...

— Держава Georgia видає на школи для б'їлх людей 80 центів...

— Обокрали касу громадску в Болеховичах під Дрогобичем...

— Завляю, що неправдою єсть, будто бы я писав...

— Держава Georgia видає на школи для б'їлх людей 80 центів...

— Завляю, що неправдою єсть, будто бы я писав...

— По причині великих пожарів, котрі сеи осені нав'їстили канадскі степи...

— Братство Покр. Пресв. Богородиц в М'аддоу, Ра. приймає в том місяці членів...

— Програма вечерки в честь бл. п. митрополита О. Сембратовича...

— «КРАЙ ДАРМОДІВ», с'їшня дитяча комедія в 2 в'їдлохзх, відіграєть сл'їдуючі д'їти:

— «КОЗА ДЕРЕЗА», дитяча комічна оперетка, М. Лисенків.

— Агентами «Свободи» з правом колектованя грошей сугь:

— В'їхз чужинцїв прїйшло до Спол. Державі минушого року 514.207 людей...

— Держава Georgia видає на школи для б'їлх людей 80 центів...

— Обокрали касу громадску в Болеховичах під Дрогобичем...

— Завляю, що неправдою єсть, будто бы я писав...

— Держава Georgia видає на школи для б'їлх людей 80 центів...

— Где ся обертає? Мирон Волкай, бувшій властитель «русского» банку на Attorney str. в Нью-Йорку...

— Где єсть! Павло Скурчак, що прїйшов до Америки з Жерніт, л'їського повіту...

— НА ПРОДАЖ 30 моргів в доброго орного ґрунту з будинками...

— Читайльня в Оліфанті про дає сл'їдуючі книжки:

— Ба-а-а, а се що? В'ї Нью-Йорку виробляють Русини дуже добрі тани юніоні с'їара...

— Найліпша ГРОСЕРІЯ в Оліфанті Ковальчик і Осеняка на River Str.

Мудре пытанє и в'їдпов'їд.

А.: Скажи брате що за чудо, Що то в'ї св'їтї означає, Що коли пєсь вдоволеный, Зараз хвостом порушає? Чи то таке в'ї него право? Чи така природна вдача? Чи нарештї хатр'їсть, підл'їсть Або оглада пєсяча?

В.: Се мой друже не є чудо И ц'їль св'їтї добре знає, Що пєсь к'їд хвоста сильн'їйшій, Про те хвостом порушає. Як в'ї хв'їст прїйшов до властї То б'ї рол' ся змінялї: В'їн махав з'ї пєом що хвїля И кидав з'ї всеї силї...

— ГРОМАДСЬКИЙ ГОЛОС, радикаль-на часопис для руского робучого народу виходить у Львові...

— Юрко А. Прокопович, погребник, готельник, и Livery Stable. — Галя на м'їтінгї и забави, — 201 Jones Str., OLYPHANT, Pa.

ДЛЯ НАШИХЪ ДѢТЕЙ.

A LITTLE STORY OF MODERN CHIVALRY.

Fred was lying on the couch in the living room reading and squirming. He could always tell when he reached critical point in the story, for he either gave a bounce that tried the springs of the couch or waved a foot restlessly in the air. As his little sister with once said:

"When Pug wags his tail, he wags all over, and when Fred reads he reads all over."

He read on, unconscious of the little girl perched on the arm of an easy chair regarding him with pleading



"Oh, Fred, you are a dear!" eyes. She did want to speak to him, and yet she knew how he hated to be interrupted when he was reading.

"Fred," she said timidly at last. No answer.

"Fred!" a little louder. Still no answer.

"Please, Fred!"

"Well, what do you want?" he growled, glaring at her over the top of his book in a manner that justified her worst fears.

"Oh, Fred, Lucille Baker is going away, and she wants me to write in her album."

"Album! Autograph! Oh, take it away!" cried Fred. "Do you mean to say that those things have come around again?"

"It isn't a common autograph album," said Ruth, with dignity, holding it up.

The inside leaves were cut from cardboard in the shape of oak leaves and the outside ones from birch bark, and all were tied together with pale green ribbon.

"Lucille made it herself. She has had a pleasant time here, and, as she may never come back again, she wants a souvenir and wants all her set to write in it. I don't belong. I belong to the younger set, but Lucille likes me, and she says I write a beautiful hand, and she says she wants me to write something characteristic, and I don't know what that means. Mamma is gone, and Uncle Phil is awfully busy, and I have to give it back to her in the morning, for there are so many to write in it yet, and—"

She stopped short, for she saw that Fred was deep in his book again.

"Please help me, Fred," she said.

"Go away!" shouted Fred in exactly the same tone that he used a few moments later when the pug came seeking around the couch and thrust its moist nose lovingly into his face.

"Writing in autograph albums is all silly girls' nonsense, and I won't have a thing to do with it."

Ruth went. She went up to her room and cried, having first put the precious album away in its tissue paper wrapper.

Breathes there a man with soul so dead that he does not remember how his heart overflowed with pride when he was noticed by one of the "older set"? Why, Fred himself had once swelled to twice his natural size because the captain of the senior nine slapped him on the back and shouted, "Well done, kid!"

Presently Uncle Phil came into the sitting room. He paused beside the couch and peered over it.

"Having a good time?" he asked.

"Yes, sir! Fine!" cried Fred, promptly sitting up.

Uncle Phil was a personage, and one cannot snub a distinguished war correspondent as one does a little sister.

"It's Perseus and Andromeda. Great, isn't it?" he continued enthusiastically. "I'll tell you, life was worth living in those days. Of course I know this is a myth," he added hastily, "but the days of the old chivalry and the tournaments and all that are the days for me! Life's a deadly grind in this age."

"Sometimes I fear that the very spirit of knightliness is dying out," said Uncle Phil thoughtfully.

Fred's astonishment fairly lifted him to his feet.

"No, sir!" he cried as he sat down on the edge of the couch. "Just give it a chance, and you'd see."

"Risk your life to rescue a fair lady, eh?" asked Uncle Phil, smiling.

"Yes, sir, I would," replied Fred, flushing almost imperceptibly under the tan, "and so would any of the fellows."

"Not long ago," said Uncle Phil, looking at his watch and beginning to speak very rapidly, "I heard a maiden in dire distress, and the only knight within hail deliberately turned his back on her. I don't doubt that she is weeping yet."

"Wh-what's that, Uncle Phil?" stammered Fred, the red beginning to ooze through the tan.

"I would have rescued her myself," continued Uncle Phil, shutting his eyes, "but these letters had to be

written, and I have barely time to get them on the train. After that I have an important engagement," he added, hurrying out of the room.

Presently Ruth peeped into the library. Her face grew longer when she saw that Uncle Phil was gone.

"Well, did you succeed in finding a sugar honey and 'lasses verse?" asked Fred.

The words were not encouraging, but there was something in his voice that brought her flying across the floor.

"Oh, Fred, you will help me?"

"How would this do?"

If any little word of mine
May make a life the brighter,
If any little song of mine
May make a heart the lighter,
God help me speak the little word
And take my bit of singing
And drop it in some lonely vale
To set the echoes ringing.

"Oh, how beautiful!" cried Ruth. "Where did you find it, Fred?"

"It's one of the memory gems I had to learn at school when I was a kid."

"Oh, I wish our teacher did that." Then her face grew sober. "But are you quite sure it's characteristic, Fred?"

"Quite so," said Fred, looking quizzically at the quaint, serious-eyed little creature perched on the edge of the big armchair. "Miss Conscientious" was Uncle Phil's pet name for her.

She brought pencil and paper and wrote the words at Fred's dictation. Then she sat looking at him admiringly for a moment.

"Oh, Fred, you are a dear!" she said. He dodged, but not in time to escape the birdlike kiss that lit plump on the end of his nose, causing him to bury his face in a big sofa cushion and mutter things about "gushing girls."

But little Ruth was happier still when Lucille, with a tender look in her eyes and the sweet, motherly smile and caress that big girls sometimes bestow on little ones, said:

"You dear little thing! Your verse is the loveliest of all and so characteristic!"—Mary M. Parks in Philadelphia Times.

What a Soldier Should Do.

"Tommy, button your coat before you go out."

"Oh, mother, must I?"

"Please, Tommy, shut the door."

"Need I? Can't somebody else do it?"

"Put away your book, Tommy, if you have finished with it."

"Oh, why should I? Must I really, mother? Must I? Must I?"

All this in a tone as if some terrible piece of work is being imposed upon him and he feels that it is really too hard to bear. Expect him to shut the door when he comes in or goes out? What cruelty! To put away his books and toys? How unreasonable! To run errands for mother? Oh, no!

"Must I? Must I?" he says just as if he was the worst treated little boy in the world and makes such a fuss about doing the smallest thing that it is always far easier to go and shut the doors and put away the toys oneself than make Tommy do it.

"I'll tell you another thing about Tommy. He says that the lesson he hates most is drill. He has an old soldier to drill him at school, and all the boys worth anything like drilltime better than any other."

Not so Tommy. "Left, right; left, right! Right about, turn! Attention!" Commands of that kind do not please him at all. He is wanting all the time to turn round and say: "Must I? Oh, why need I?" Instead of obeying orders.

And so he never does it well, and I am afraid he who does no work well cannot even play well. People who try to shirk work never enjoy themselves at play as they should.

So get into the way of obeying promptly, just as if you were soldiers learning to drill, and don't say "Must I?" when you are asked to do something.

What is the good of arguing if the work has to be done? People like Tommy waste all their time over "Need I's" and "Must I's" when they might have done the work and had a good play. And if the something to be done is not very nice far better get it over than groan and worry and fuss and bother to know if you must.

The Letter H.

What is it that occurs once in a minute, twice in a moment and not once in a thousand years?

"More, Grandpa!"

In smoking pipes daintily carved
The gobbler waits away
As grandpa wields the carving knife
Upon Thanksgiving day.
The heaping plates with goodly cheer
Around the board are spread.
And first of all, so grandpa says,
The children must be fed.

"God bless the children!" grandpa cries
Upon Thanksgiving day;
A wishbone there, a drumstick here,
Their stomachs' needs to stay,
And when, all helped in bounteous wise,
He turns his own plate o'er,
He's greeted with the pleading of
"More, grandpa, please; some more!"
—E. W. B. in Good Housekeeping.

"No, sir!" he cried as he sat down on the edge of the couch. "Just give it a chance, and you'd see."

"Risk your life to rescue a fair lady, eh?" asked Uncle Phil, smiling.

"Yes, sir, I would," replied Fred, flushing almost imperceptibly under the tan, "and so would any of the fellows."

"Not long ago," said Uncle Phil, looking at his watch and beginning to speak very rapidly, "I heard a maiden in dire distress, and the only knight within hail deliberately turned his back on her. I don't doubt that she is weeping yet."

"Wh-what's that, Uncle Phil?" stammered Fred, the red beginning to ooze through the tan.

"I would have rescued her myself," continued Uncle Phil, shutting his eyes, "but these letters had to be

written, and I have barely time to get them on the train. After that I have an important engagement," he added, hurrying out of the room.

Presently Ruth peeped into the library. Her face grew longer when she saw that Uncle Phil was gone.

"Well, did you succeed in finding a sugar honey and 'lasses verse?" asked Fred.

The words were not encouraging, but there was something in his voice that brought her flying across the floor.

"Oh, Fred, you will help me?"

"How would this do?"

If any little word of mine
May make a life the brighter,
If any little song of mine
May make a heart the lighter,
God help me speak the little word
And take my bit of singing
And drop it in some lonely vale
To set the echoes ringing.

"Oh, how beautiful!" cried Ruth. "Where did you find it, Fred?"

"It's one of the memory gems I had to learn at school when I was a kid."

"Oh, I wish our teacher did that." Then her face grew sober. "But are you quite sure it's characteristic, Fred?"

"Quite so," said Fred, looking quizzically at the quaint, serious-eyed little creature perched on the edge of the big armchair. "Miss Conscientious" was Uncle Phil's pet name for her.

ВСЯЧИНА.

— Якои вартости набирал земля по великихъ мѣстахъ, разомъ въ ихъ вѣростяхъ, показуе намъ исторія одной четвертины акра въ о-середику Chicago.

Въ 1830 г. коли се мѣсто мало всего 50 тысячъ мешканцевъ, платили тамъ за четверть акра землѣ подъ будинокъ \$20. Мѣсто однакъ росло, людей прибавало и 1842 г. треба вже було заплатити за той самъ кавалочокъ грунту 2 тысячѣ, въ 1846 г. 15 тысячѣ, въ 1856 г. 45 тысячѣ, въ 1872 г. 125 тысячѣ, въ 1881 г. 175 тысячѣ, въ 1886 г. 325 тысячѣ, а въ 1894 г. ажъ оденъ мѣлюнъ 250 тысячъ долларѣвъ!

ВЪ СУПРУЖЕСТВѢ.

Мужъ: — О, ты мой любимый ангелъ!...

Жена (примыляючися): — Твой ангелъ потребуе докончо нового капелюха!

Мужъ: — О, фе! Чи ты бачила коли, щобы ангелы ходили въ капелюхахъ?

ОСТОРОЖНЫЙ.

А.: — А чому ты на почъ привязуешь ся до лѣжка?

Б.: — Бо бачишь, менѣ часто снится ся, що я зъ водкиса падаю. Тому я для певности се роблю — бо на що менѣ дармо боити ся?

— Дялочно носить американскы поліемены рукавички? — Дялочно, абы пѣхто не сѣдывъ за ихъ пальцами.

— Въ Бостонѣ арештовано одного чоловіка за те, що на улици голосно сѣнявъ ся. И цѣлкомъ саушно, бо въ Бостонѣ нема зъ чого сѣняти ся.

— По очахъ можна легко познати чоловіка; ихъ величина, укладъ и кольоръ знаменуютъ прикметы своего властителя. И такъ: очи зъ довгими и широкими кутами означають розвагу и розумъ; жалъ и рухливый очи мають люде хитры и спритны; всѣхній, татарскы очи свѣдчатъ о непевнѣмъ характерѣ и браку довѣры; широко отворенъ — о поривчости; бѣло заходяче ажъ на осередокъ ока — выражае шляхотный характеръ и т. д.

Добры булы часы.

Добры булы часы, аде ся минули, Якъ тотъ квіточокъ, що на прѣвѣ капнуло. Коли въ Америкѣ добры булы часы, Скоро зъ шафы зойшовъ, то роботу паишовъ.

Самъ настъ басово де фабрики клачутъ И роботу дають и плану незбѣрутъ. Але ся минули тотъ добры часы

Теперь настъ не клачутъ и плацы суть тапшый.

Хотий бы зъ голоду на дорожъ гиновъ Нѣхто о тѣ не дба и на одну хвалю.

Ой тяжко ту тяжко вже на свѣтѣ жити Роботы не дають за що-жъ то кунити? А хотий и дають, то бѣзъ слаба пѣда.

Ой на що настъ на що въ Америкѣ треба? Мои браты милы всѣ Русины щеръ, Тримаймо ся кучи бызко не погубимъ.

Бѣзъ разомъ якъ оденъ вступѣвъ до "Союза",

А тамъ наша помѣчъ якъ прѣиде негула. Бо "Союзъ" нашъ бѣтко а и наша мати, Якъ треба помѣчи, буде ся старати.

А "Свободу" милу все въ руки хапайте, А що вычитате, того ся тримайте.

Д. в.

Американска годинка \$3.95

подвійно золочена, зъ одною ковертою, або двома. Осередокъ нападшый, американскы Movement, нѣмцыйскы. При доброй уважѣ може служи ти цѣле життя. Верхъ и осередокъ гварантуемо на 20 лѣтъ. Посылаемо С. О. Д. на кождо адресу, а если кто отрижае годинку и она не подобае ся ему, може вытати \$3.95 наперестъ, достане въ дарунокъ позолоченый запяшокъ вартости одного доллара. Пашы чи хочешъ жлоути чи мужеску годинку. Циняныя на жаданъ — даромъ.

People's Jewelry Co., Dept. 277 Safe Bld'g, CHICAGO, ILL.

Першій, рускій салюнь и реставрація въ ШТТСБУРГѢ, ПА. АЛЕКСАНДРА ФЕДОРЧУКА.

Мое вѣтъ гасный салюнь, де можѣ достати напѣтокъ всякого рода, а при томъ утримуе реставрацію, де можѣ достати всякого рода. Салюнь Алекс. Фед. рѣва пѣтъ назъ "народный готель" съетъ при Carson Str. No 716 лѣвъ 7 а 8 лѣвъ лѣдѣла русскы церкви.

Гавріиль Малечикъ

Гуртовный складъ (Wholesale) 20 Market st. SHAMOKIN, PA.

Мое завѣдгы на складѣ свѣжѣ, добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣвахъ зъ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки и лікеры найлучшого гатунку.

Братя! замовляйте у свого!

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ СТОРЪ ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢЛЫЙ ОЛИФАНТЪ, ПА. Юрія Хилыка.

Хто хоче мати добре и красне убране, а ще до того за таи грошѣ, то най йде купувати до Ю. Хилыка, но най не забуде взяти и грошей зъ собою, бо тамъ усе cash.

Продае вѣтъ такожъ "шиф-карты" и посылае грошѣ до всѣхъ частей свѣта. — Йдѣтъ до старого зникомго!

Юліанъ Копистянскій (JULIAN KOPYSZANSKI) 424 Shamokin str. ШАМОКІНЪ, ПА.

Перворядный салюнь рускій. — Найлучшій напѣтки можна ту достати, якъ: пиво на шклянки и бутѣлки, вина розмѣтного гатунку, горѣвки досконалы, цыгара дуже добры.

Спѣшѣтъ Братя Русины до своего братчика Юлька.

Q. Murdza & Bros 46. Second st. MT. CARMEL, PA. О. МУРДЗА и БРАТЯ.

Сторъ заосмотреный найлучшими товарами, спроважованными впрѣтъ въ першорядныхъ складѣвъ. Живить вѣтъ майже всѣхъ Русинѣвъ въ Mt. Carmel. Продае такожъ майнерскы оляга и посылае грошѣ до старого краю тано, точно, скоро и безопасно.

J. BOBKOWSKI ПІІДПІЕМЦЯ ПОХОРОНОВЪ.

Вынаймае такожъ "керича" на похороны, хрестыны и всѣла по дуже нѣзкихъ цѣнахъ.

30 PEARL and MULBERRY st SHAMOKIN PA

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ Russian Mercantile Co. Ltd. — ВЪ — Shamokin, Pa. 327 Shamokin st.

Найбѣльшій рускій компанічный сторъ въ Америкѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1889, а теперь побѣльшеный, украшеный и на новоруяженый. Новый дѣмъ великій, красеный, котрый компанія купила 1896 року за \$18.000

доказуе, що може компанічна работа. — Всѣ ро-зумыи Русины належать до той компаніи, купуютъ зѣ своего власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою \$2000. Заряжае нимъ: Теодоръ Федько

Dr. John Szlupas

421 Penn. Ave. SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкаръ. Довголѣтня практика дала ему способность стати добрымъ лѣкаремъ. Лѣчить усильно всякого рода хоробы. Мое такожъ свою власну оптику, въ котрой выробляють ся дуже добра и помѣтны лѣкарствы.

Розмовити ся по руски, литовски, польски и по англійски. — На цѣлѣй околицы знають добре Шлюпаса.

Що вы не чуете?



Мы вынашли новый способъ, котрымъ лѣчимъ всѣхъ глухихъ людей, кромѣ тѣхъ, що родились такими и шумъ въ головѣ вѣтъ разу. Порада за даромъ. Можете вычитити ся дома за таи грошѣ. DR. DALTON'S AURAL INSTITUTE, 596 LaSalle Ave., CHICAGO, ILL.

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ Д. ГОЛОДА 38 Green str., JERSEY CITY, N. J.

Каждый Русинъ маючий яку небудь потребу въ Нью-Йорку, чи въ околици, повиненъ вступити до того готеля, бо тутѣ достане наиздоровѣи и найтаншій напѣтки всякого рода и пораду, де найлучше купити шифкварту.

ЧИ НЕ ЗНАСТЕ, ЩО Семазъ Митренко

готель и галло на забавы на River str., въ ОЛИФАНТЪ?



Якъ свѣжого мяса схочешъ Ты вечерѣ, въ полудне, чи зрана, То достанешъ тапо й добре

Всегда въ Акила Кирпана; Вѣтъ бучерню гарпу мае, И весь OLYPHANT его знае.

РУСКІЙ КРАВЕЦЪ.

Въ Шамокінь, Па. меншкае рускій кравецъ

ПЕТРО КУЗМИЧЪ, 146 Lincoln str.

Робить вѣтъ всякый убрания мужескы складно и дешево.

Хто у него замовить убрание, нѣколи того не пожалуе.

PATENTS

promptly procured, ON NO FEE. Send model, sketch, or photo for free report on patentability. Book "How to Obtain U. S. and Foreign Patents and Trade-Marks, FREE. Fastest terms ever offered to inventors. PATENT LAWYERS OF 20 YEARS' PRACTICE. 20,000 PATENTS PROCURED THROUGH THEM. Moderate charges. Sound advice. Faithful service. ALL BUSINESS CONFIDENTIAL. Send advice. Faithful service. Write to C. A. SNOW & CO. PATENT LAWYERS, Opp. U. S. Patent Office, WASHINGTON, D. C.

Dr. F. J. Meek

Д-ръ МИКОЛАЙЧИКЪ. Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокій лѣкаръ-славянинъ на цѣле мѣсто. Лѣжить всякы недуги совѣстно и въ короткомъ часѣ. Особено нездоровый лѣкаръ въ справахъ положничихъ. Говорить по англійски, руски и польски. Горько поручаемо сего знаменитого доктора нашимъ Русинамъ.

30 PEARL and MULBERRY st SHAMOKIN PA

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ Russian Mercantile Co. Ltd. — ВЪ — Shamokin, Pa. 327 Shamokin st.

Найбѣльшій рускій компанічный сторъ въ Америкѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1889, а теперь побѣльшеный, украшеный и на новоруяженый. Новый дѣмъ великій, красеный, котрый компанія купила 1896 року за \$18.000

доказуе, що може компанічна работа. — Всѣ ро-зумыи Русины належать до той компаніи, купуютъ зѣ своего власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою \$2000. Заряжае нимъ: Теодоръ Федько

Гавріиль Малечикъ

Гуртовный складъ (Wholesale) 20 Market st. SHAMOKIN, PA.

Мое завѣдгы на складѣ свѣжѣ, добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣвахъ зъ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки и лікеры найлучшого гатунку.

Братя! замовляйте у свого!

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ СТОРЪ ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢЛЫЙ ОЛИФАНТЪ, ПА. Юрія Хилыка.

Хто хоче мати добре и красне убране, а ще до того за таи грошѣ, то най йде купувати до Ю. Хилыка, но най не забуде взяти и грошей зъ собою, бо тамъ усе cash.

Продае вѣтъ такожъ "шиф-карты" и посылае грошѣ до всѣхъ частей свѣта. — Йдѣтъ до старого зникомго!

Юліанъ Копистянскій (JULIAN KOPYSZANSKI) 424 Shamokin str. ШАМОКІНЪ, ПА.

Перворядный салюнь рускій. — Найлучшій напѣтки можна ту достати, якъ: пиво на шклянки и бутѣлки, вина розмѣтного гатунку, горѣвки досконалы, цыгара дуже добры.

Спѣшѣтъ Братя Русины до своего братчика Юлька.

Q. Murdza & Bros 46. Second st. MT. CARMEL, PA. О. МУРДЗА и БРАТЯ.

Сторъ заосмотреный найлучшими товарами, спроважованными впр